

aspect of the agricultural industry in Canada, tabled in the Senate on Tuesday, 16th November, 1976.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being read,  
With leave of the Senate,

The Honourable Senator Yuzyk resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator McElman calling the attention of the Senate to the Twenty-second Annual Session of the North Atlantic Assembly, held in Williamsburg, Virginia, U.S.A., from 12th to 19th November, 1976, and in particular to the discussions and proceedings of the Session and the participation therein of the delegation from Canada.

After debate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Perrault, P.C., that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion it was—

Resolved in the affirmative.

The Order the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator McGrand, seconded by the Honourable Senator Norrie:

That the Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science be authorized to inquire into and report upon such experiences in prenatal life and early childhood as may cause personality disorders or criminal behaviour in later life and to consider and recommend such remedial and preventative measures relating thereto as may be reasonably expected to lead to a reduction in the incidence of crime and violence in society;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, technical and clerical personnel as may be required for the purpose of the inquiry; and

That the Committee have power to sit during adjournments of the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Bonnell, seconded by the Honourable Senator Norrie, that the subject-matter of the inquiry of the Honourable Senator Bonnell calling the attention of the Senate to transportation in Canada, whether by

de l'industrie de l'agriculture au Canada, déposé au Sénat le mardi 16 novembre 1976,

Il est—

Ordonné: Qu'il soit différé jusqu'à la prochaine séance du Sénat.

A la lecture de l'Ordre du jour,  
Avec la permission du Sénat,

L'honorable sénateur Yuzyk reprend le débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur McElman attirant l'attention du Sénat sur la vingt-deuxième session annuelle de la Conférence Atlantique-Nord, tenue à Williamsburg, Virginie, États-Unis, du 12 au 19 novembre 1976, et, en particulier, sur les discussions et les délibérations de la session et sur la participation de la délégation du Canada.

Après débat,

L'honorable sénateur McDonald propose, appuyé par l'honorable sénateur Perrault, C.P., que la suite du débat sur l'interpellation soit renvoyée jusqu'à la prochaine séance du Sénat.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur McGrand, appuyé par l'honorable sénateur Norrie,

Que le Comité permanent de la santé, du bien-être et des sciences soit autorisé à faire enquête et rapport sur les expériences d'avant la naissance et du début de l'enfance qui peuvent provoquer par la suite des troubles de la personnalité ou la délinquance et à étudier et recommander les mesures correctives et préventives y afférentes dont on peut raisonnablement espérer obtenir une réduction de la fréquence des crimes et de la violence dans la société.

Que le comité ait le pouvoir de retenir les services d'avocats, de personnel et de conseillers techniques qu'il jugera nécessaires aux fins de ladite enquête, et

Que le comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat,

Il est—

Ordonné: Qu'il soit différé jusqu'à la prochaine séance du Sénat.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Bonnell, appuyé par l'honorable sénateur Norrie, que l'objet de l'interpellation de l'honorable sénateur Bonnell attirant l'attention du Sénat sur le transport terrestre, aérien et maritime au Canada, notamment